



THURSDAY  
もくようび  
木曜日

がっ につ  
5月23日



13:00 ~ 17:00

**Free Consultation with a Certified Scrivener**

FREE

May 23rd (Thursday) 1:00 pm to 5:00 pm

英語 You can consult about:

- Residence status procedures
- Naturalization
- Starting a business, permits
- Wills, inheritance
- Permanent residence
- Car registration
- Contracts
- Land use, and more!

Although reservations are not required, our staff would appreciate prior notice regarding consultation questions.

ぎょうせい しょし むりよう えん そうだんかい  
**行政書士と無料(0円)相談会**

無料

がっ につ もく  
5月23日(木) 13:00~17:00

相談できることは次のとおりです。

- 在留資格の手続き
- 帰化(日本人になること)
- 会社設立、営業許可
- 遺言書
- 永住許可申請
- 自動車の登録
- 契約書
- 土地の活用 等

予約は必要ありませんが、相談の前に相談の内容を教えてください。

日本語

**行政書士免费咨询会**

免费

5月23日(星期四) 的13:00~17:00

中国語 可咨询事宜如下所示。

- 在留资格手续相关
- 入籍日本、取得日本国籍
- 开办公司、营业许可
- 遗书
- 永住许可申请
- 汽车注册手续
- 各种契约合同
- 土地活用等

本咨询会无须事前预约，但在咨询前若能提供您的咨询内容，咨询将会进行得更加顺畅。

**행정서사와의 무료상담회**

무료

5월 23일(목), 13:00~17:00

상담할 수 있는 내용은 다음과 같습니다.

- 재류자격의 절차
- 일본으로의 귀화, 일본국적 취득
- 회사 설립, 영업 허가
- 유언장
- 영주허가 신청
- 자동차 등록
- 각종 계약서
- 토지활용 등

예약은 필요 없습니다만, 사전에 상담 받으실 내용을 공유해 주시면 원활한 상담에 도움이 됩니다.

韓國語

**Tư vấn miễn phí với Chuyên gia luật hành chính**

MIỄN PHÍ

13:00~17:00, thứ Năm, ngày 23 tháng 5

ベトナム語

Nội dung tư vấn như sau:

- Thủ tục về tư cách lưu trú
- Nhập tịch Nhật Bản
- Thành lập công ty, giấy phép kinh doanh
- Di chúc
- Thủ tục xin vĩnh trú
- Đăng ký xe ô tô
- Các loại hợp đồng
- Sử dụng đất, v.v...

Mặc dù không cần đặt hẹn trước, nhưng để buổi tư vấn diễn ra thuận lợi, vui lòng cho chúng tôi biết trước về nội dung bạn muốn tư vấn.

**Libreng Konsultasyon sa Certified Legal Specialist**

LIBRE

May 23 (Huwebes) 13:00 ~ 17:00

Maaaring kumunsulta ukol sa mga sumusunod:

- Pag proseso ng Status of Residence
- Pag aplay ng Permanenteng residente
- Kasulatan ng Huling Bilin
- Pagtayo ng kompanya o negosyo
- Pagkuha ng permit para sa pag opera ng negosyo
- Naturalization (pagkuha ng nasyonalidad bilang Hapon) at iba pa.
- Pag rehistro ng sasakyan
- Iba't ibang Kontrata
- Paggamit ng lupa

Hindi kinakailangang magparesba subalit magiging mas mabilis ang daloy ng konsultasyon kung maibahagi ninyo sa amin nang maaga ang inyong mga katanungan at mga alalahanin.

タガログ語



Docho Annex Bldg. 12 Floor,  
West 7, North 3, Chuo-ku, Sapporo

さっぽろし ちゅうおうく きた じょうにし ちやうめ  
札幌市 中央区 北3条 西7丁目  
どうちやうべつかん かい  
道庁別館 12階

<https://goo.gl/maps/bhLdifG9LMNih1hy7>



Reservation

もうこ  
申し込み

予約

예약

Đặt lịch trước

Reserbasyon

<https://forms.gle/aSq37tSegLBg4xiC8>



011-200-9595

support@hiecc.or.jp